Objawienie Jana

Rozdział 15

**ZWIASTUNOWIE PLAG OSTATECZNYCH**

**[[1]](#footnote-2)**

**15:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
I

G3708  
V-2AAI-1S  
εἶδον  
eidon  
zobaczyłem

G243  
A-ASN  
ἄλλο  
allo  
inny

G4592  
N-ASN  
σημεῖον  
semeion  
znak

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
na

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
―

G3772  
N-DSM  
οὐρανῷ  
urano  
niebie,

G3173  
A-ASN  
μέγα  
mega  
wielki

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G2298  
A-ASN  
θαυμαστόν,  
thaumaston,  
zdumiewający,

G32  
N-APM  
ἀγγέλους  
angelus  
zwiastunów

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedmiu

G2192  
V-PAP-APM  
ἔχοντας  
echontas  
mających

G4127  
N-APF  
πληγὰς  
plegas  
*plag*

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
*siedem*

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
―

G2078  
A-APF-S  
ἐσχάτας,  
eschatas,  
ostatnich,

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
gdyż

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G846  
P-DPF  
αὐταῖς  
autais  
mich

G5055  
V-API-3S  
ἐτελέσθη  
etelesthe  
dokona się

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2372  
N-NSM  
θυμὸς  
thymos  
zapalczywość

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ.  
Theu.  
Boga.

**15:2**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
i

G3708  
V-2AAI-1S  
εἶδον  
eidon  
zobaczyłem

G5613  
ADV  
ὡς  
hos  
jakby

G2281  
N-ASF  
θάλασσαν  
thalassan  
morze

G5193  
A-ASF  
ὑαλίνην  
hyalinen  
szkliste

G3396  
V-RPP-ASF  
μεμιγμένην  
memigmenen  
zmieszane z

G4442  
N-DSN  
πυρί,  
pyri,  
ogniem,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
―

G3528  
V-PAP-APM  
νικῶντας  
nikontas  
zwyciężających

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
ze

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2342  
N-GSN  
θηρίου  
theriu  
zwierzęciem

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G1504  
N-GSF  
εἰκόνος  
eikonos  
obrazem

G846  
P-GSN  
αὐτοῦ  
autu  
jego,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G706  
N-GSM  
ἀριθμοῦ  
arithmu  
liczbą

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G3686  
N-GSN  
ὀνόματος  
onomatos  
imienia

G846  
P-GSN  
αὐτοῦ  
autu  
jego,

G2476  
V-RAP-APM  
ἑστῶτας  
hestotas  
stojących

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
nad

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G2281  
N-ASF  
θάλασσαν  
thalassan  
morzem

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G5193  
A-ASF  
ὑαλίνην,  
hyalinen,  
szklistym,

G2192  
V-PAP-APM  
ἔχοντας  
echontas  
mających

G2788  
N-APF  
κιθάρας  
kitharas  
kitary

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ.  
Theu.  
Boga.

**15:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G103  
V-PAI-3P  
ᾄδουσιν  
adusin  
*śpiewają*

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
*―*

G5603  
N-ASF  
ᾠδὴν  
oden  
*pieśń*

G3475  
N-GSM  
Μωϋσέως  
Moyseos  
*Mojżesza*

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
*―*

G1401  
N-GSM  
δούλου  
dulu  
*sługi*

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
*―*

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
*Boga*

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G5603  
N-ASF  
ᾠδὴν  
oden  
pieśń

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G721  
N-GSN  
Ἀρνίου,  
Arniu,  
Baranka,

G3004  
V-PAP-NPM  
λέγοντες  
legontes  
mówiąc:

G3173  
A-NPN  
Μεγάλα  
Megala  
*Wielkie*

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G2298  
A-NPN  
θαυμαστὰ  
thaumasta  
*niezwykłe*

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
*―*

G2041  
N-NPN  
ἔργα  
erga  
*dzieła*

G4771  
P-2GS  
σου,  
su,  
*Twe,*

G2962  
N-VSM  
Κύριε  
Kyrie  
*Panie*

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
*―*

G2316  
N-NSM  
Θεός  
Theos  
*Boże*

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
*―*

G3841  
N-NSM  
Παντοκράτωρ·  
Pantokrator;  
*Wszechmogący;*

G1342  
A-NPF  
δίκαιαι  
dikaiai  
*sprawiedliwe*

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
*i*

G228  
A-NPF  
ἀληθιναὶ  
alethinai  
*prawdziwe*

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
*―*

G3598  
N-NPF  
ὁδοί  
hodoi  
*drogi*

G4771  
P-2GS  
σου,  
su,  
Twe,

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
*―*

G935  
N-NSM  
Βασιλεὺς  
Basileus  
*Królu*

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
*―*

G1484  
N-GPN  
ἐθνῶν·  
ethnon;  
*narodów.*

**15:4**

G5101  
I-NSM  
τίς  
tis  
*Kto*

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
*nie*

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
*―*

G5399  
V-AOS-3S  
φοβηθῇ,  
fobethe,  
*bałby się,*

G2962  
N-VSM  
Κύριε  
Kyrie  
*Panie*

G2532  
CONJ  
, καὶ;  
, kai;  
, i [nie]

G1392  
V-FAI-3S  
δοξάσει  
doksasei  
*uwielbił*

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
*―*

G3686  
N-ASN  
ὄνομά  
onoma  
*imienia*

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
*Twego?*

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
Bo

G3441  
A-NSM  
μόνος,  
monos,  
jedynie [Tyś]

G3741  
A-NSM  
ὅσιος  
hosios  
*święty,*

G3754  
CONJ  
ὅτι,  
hoti,  
bo

G3956  
A-NPN  
πάντα  
panta  
*wszystkie*

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
*―*

G1484  
N-NPN  
ἔθνη  
ethne  
*narody*

G2240  
V-FAI-3P  
ἥξουσιν  
heksusin  
*przybędą*

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
*i*

G4352  
V-FAI-3P  
προσκυνήσουσιν  
proskynesusin  
*będą oddawali cześć*

G1799  
ADV  
ἐνώπιόν  
enopion  
*przed*

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
*Tobą,*

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
bo

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
―

G1345  
N-NPN  
δικαιώματά  
dikaiomata  
sprawiedliwe wyroki

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
Twoje

G5319  
V-API-3P  
ἐφανερώθησαν.  
efanerothesan.  
zostały ujawnione.

**15:5**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
I

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
po

G3778  
D-APN  
ταῦτα  
tauta  
tem

G3708  
V-2AAI-1S  
εἶδον,  
eidon,  
zobaczyłem,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G455  
V-2API-3S  
ἠνοίγη  
enoige  
został otworzony

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G3485  
N-NSM  
ναὸς  
naos  
przybytek

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
*―*

G4633  
N-GSF  
σκηνῆς  
skenes  
*namiotu*

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
*―*

G3142  
N-GSN  
μαρτυρίου  
martyriu  
*świadectwa*

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
―

G3772  
N-DSM  
οὐρανῷ,  
urano,  
niebie,

**15:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G1831  
V-2AAI-3P  
ἐξῆλθον  
ekselthon  
wyszli,

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedmiu

G32  
N-NPM  
ἄγγελοι  
angeloi  
zwiastunów

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
―

G2192  
V-PAP-NPM  
ἔχοντες  
echontes  
mający

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
*siedem*

G4127  
N-APF  
πληγὰς  
plegas  
*plag*

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G3485  
N-GSM  
ναοῦ,  
nau,  
przybytku,

G1746  
V-RMP-NPM  
ἐνδεδυμένοι  
endedymenoi  
*odziani*

G3043  
N-ASN  
λίνον  
linon  
*lnem*

G2513  
A-ASN  
καθαρὸν  
katharon  
czystym,

G2986  
A-ASN  
λαμπρὸν  
lampron  
lśniącym

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G4024  
V-RPP-NPM  
περιεζωσμένοι  
periedzosmenoi  
opasani

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
wokół

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
―

G4738  
N-APN  
στήθη  
stethe  
piersi

G2223  
N-APF  
ζώνας  
zonas  
pasami

G5552  
A-APF  
χρυσᾶς.  
chrysas.  
złotymi.

**15:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G1520  
A-NSN  
ἓν  
hen  
jedna

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G5064  
A-GPN  
τεσσάρων  
tessaron  
czterech

G2226  
N-GPN  
ζῴων  
zoon  
żyjących

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
dała

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedmiu

G32  
N-DPM  
ἀγγέλοις  
angelois  
zwiastunom

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedem

G5357  
N-APF  
φιάλας  
fialas  
czasz

G5552  
A-APF  
χρυσᾶς  
chrysas  
złotych,

G1073  
V-PAP-APF  
γεμούσας  
gemusas  
będące pełne

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2372  
N-GSM  
θυμοῦ  
thymu  
wzburzenia

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
Boga

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2198  
V-PAP-GSM  
ζῶντος  
zontos  
żyjącego

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
na

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
―

G165  
N-APM  
αἰῶνας  
aionas  
wieki

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G165  
N-GPM  
αἰώνων.  
aionon.  
wieków.

**15:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
*I*

G1072  
V-API-3S  
ἐγεμίσθη  
egemisthe  
*została napełniony*

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
*―*

G3485  
N-NSM  
ναὸς  
naos  
*przybytek*

G2586  
N-GSM  
καπνοῦ  
kapnu  
*dymem*

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
*z*

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
*―*

G1391  
N-GSF  
δόξης  
dokses  
*chwały*

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
Boga

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G1411  
N-GSF  
δυνάμεως  
dynameos  
mocy

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
Jego,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
*i*

G3762  
A-NSM-N  
οὐδεὶς  
udeis  
*nikt nie*

G1410  
V-INI-3S  
ἐδύνατο  
edynato  
*mógł*

G1525  
V-2AAN  
εἰσελθεῖν  
eiselthein  
*wejść*

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
*do*

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
―

G3485  
N-ASM  
ναὸν  
naon  
przybytku,

G891  
ADV  
ἄχρι  
achri  
aż

G5055  
V-APS-3P  
τελεσθῶσιν  
telesthosin  
dokonane zostałyby

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
*siedem*

G4127  
N-NPF  
πληγαὶ  
plegai  
*plag*

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedmiu

G32  
N-GPM  
ἀγγέλων.  
angelon.  
zwiastunów.

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) oddawane również jako "harfy", "cytry". [↑](#footnote-ref-2)